

Le chapitre 3 du Livre des Lamentations

aelf.org

Aleph – ¹Je suis l'homme qui a connu la misère
sous le bâton de Ses emportements,
²moi qu'Il a conduit
et mené dans les ténèbres et non dans la lumière ;
³contre moi seul, tout le jour,
Il porte et porte encore Sa main.

Beth – ⁴Il use ma chair et ma peau,
Il me brise les os ;
⁵Il me cerne,
Il m'entourne d'amertume et de peine ;
⁶Il me fait habiter les ténèbres,
comme les morts de tous les temps.

Guimel – ⁷Il m'a emmuré, et je ne peux sortir,
Il alourdit ma chaîne :
⁸j'ai beau crier et supplier,
Il étouffe ma prière ;
⁹d'un bloc de pierre Il barre mes routes,
Il détourne mes sentiers.

Daleth – ¹⁰Pour moi, Il est un ours à l'affût,
un lion en embuscade,
¹¹Il me fait perdre ma route, me désorienter,
me laisse désemparé :
¹²Il tend Son arc,
Il me choisit comme cible pour Sa flèche.

Hé – ¹³Il a planté dans mes reins
les dards de Son carquois.
¹⁴Je suis la risée de tout mon peuple,
leur chanson de chaque jour.
¹⁵Il m'a gorgé d'herbes amères,
abreuvé d'absinthe.

Waw – ¹⁶Il m'a broyé les dents avec du gravier,
Il m'enfouit dans la cendre.
¹⁷Tu enlèves la paix à mon âme,
j'ai oublié le bonheur ;
¹⁸j'ai dit : « Mon assurance a disparu,
et l'espoir qui me venait du Seigneur. »

Zaïn – ¹⁹Rappelle-toi ma misère et mon errance,
l'absinthe et le poison.
²⁰Elle se rappelle, mon âme, elle se rappelle ;
en moi, elle défaille.
²¹Voici ce que je redis en mon cœur,
et c'est pourquoi j'espère :

Heth — ²²Grâce à l'amour du Seigneur, nous ne sommes pas anéantis ;
Ses tendresses ne s'épuisent pas ;
²³elles se renouvellent chaque matin,
— oui, Ta fidélité surabonde.
²⁴Je me dis : « Le Seigneur est mon partage,
c'est pourquoi j'espère en Lui. »

Teth — ²⁵Le Seigneur est bon pour qui se tourne vers Lui,
pour celui qui Le cherche.
²⁶Il est bon d'espérer en silence
le salut du Seigneur ;
²⁷il est bon pour l'homme de porter le joug
dès sa jeunesse.

Yod — ²⁸Qu'il reste assis, solitaire, en silence,
tant que le Seigneur le lui impose ;
²⁹qu'il tienne sa bouche contre terre :
peut-être y a-t-il un espoir !
³⁰Qu'il tende la joue à qui le frappe,
qu'il se laisse saturer d'insultes.

Kaph — ³¹Car le Seigneur ne rejette pas pour toujours ;
³²s'Il afflige, Il fera miséricorde
selon l'abondance de Sa grâce ;
³³ce n'est pas de bon cœur qu'Il humilie,
qu'Il afflige les enfants des hommes.

Lamed — ³⁴Quand on foule aux pieds
tous les captifs d'un pays,
³⁵quand on fait dévier le droit d'un homme
à la face du Très-Haut,
³⁶quand on lèse quelqu'un dans son procès,
le Seigneur ne le voit-Il pas ?

Mem — ³⁷Qui donc parle, et cela existe,
sinon le Seigneur, Lui qui décrète ?
³⁸N'est-ce pas de la bouche du Très-Haut
que sortent malheurs et bonheur ?
³⁹De quoi l'homme vivant se plaindrait-il ?
Qu'il soit plutôt vaillant contre ses péchés !

Noun — ⁴⁰Examinons nos chemins,
scrutons-les et revenons au Seigneur ;
⁴¹élevons notre cœur et nos mains
vers Dieu qui est au ciel.
⁴²Nous, nous avons péché, nous avons trahi ;
Toi, Tu n'as pas pardonné.

Samek — ⁴³Enveloppé de colère, Tu nous as pourchassés,
Tu as tué sans pitié,
⁴⁴enveloppé dans Ta nuée
que la prière ne peut franchir.
⁴⁵Tu as fait de nous des rebuts,
des ordures parmi les peuples.

Pé — 46 Ils ouvrent la bouche contre nous,
tous nos ennemis.

47 Pour nous, l'effroi et le vertige,
le désastre et la ruine !

48 Des torrents s'échappent de mes yeux
sur la ruine de la fille de mon peuple.

Aïn — 49 Mes yeux ne cessent de couler :
pas de répit

50 tant que le Seigneur ne se penche
et ne voie du haut du ciel.

51 Pour toutes les filles de ma ville
mes yeux me font mal.

Çadé — 52 Mes ennemis, sans raison, me chassent,
me pourchassent comme un oiseau ;

53 ils m'ont réduit au silence de la fosse,
m'ont recouvert d'une pierre ;

54 les eaux ont submergé ma tête ;
j'ai dit : « Je suis perdu ! »

Qoph — 55 J'ai invoqué Ton Nom, Seigneur,
des profondeurs de la fosse ;

56 Tu m'as entendu dire :
« Ne ferme pas l'oreille à mes soupirs, à mes clameurs ! »

57 Au jour où je T'invoquais, Tu t'es fait proche
et Tu as dit : « Ne crains pas ! »

Resh — 58 Tu as plaidé ma cause, Seigneur :
Tu as racheté ma vie.

59 Tu vois, Seigneur, le tort qu'ils me font :
rends-moi justice !

60 Tu vois toute leur rancune,
tous leurs complots contre moi.

Shin — 61 Tu entends leurs insultes, Seigneur,
tous leurs complots contre moi,

62 les propos de mes agresseurs
et leurs murmures contre moi tout le jour ;

63 regarde-les, assis ou debout,
c'est moi qu'ils chansonnent.

Taw — 64 Tu leur rendras la pareille, Seigneur,
selon les œuvres de leurs mains.

65 Tu abêtiras leur cœur :
sur eux sera Ta malédiction.

66 Tu les pourchasseras de Ta colère,
Tu les supprimeras de dessous Ton ciel, Seigneur.